

## Nums locals sper il Strem

Mond per ils vitgs dalla **Val Tujetsch** entuorn, legel jeu adina puspei nums da casas, che derivan d'in territori numnaus aschia, pia nums locals. Da quels ein singuls generalmein enconuschents e tut che sa era nua ch'ils loghens sesanflan. Per auters meins enconuschents e meins gronds sei il prighel ch'els daventien cul temps nums senza connex cun il liug ora ella natira. Entras la meglieraziun da funs ed il svilup turistic sei insumma da temer che bia nums locals svaneschian cun ried.

Quella constataziun ha intimau mei da nudar ils nums locals, silmeins quels sunter il **Strem** enasi entochen ils **Bauns** cun quels da **Maises** e **Valtgeva**. Sinaquei ch'igl interessau sappi era nua ch'il liug numnau sesanfli circa, recamondel jeu da consultar la carta "Sedrun, Wander- und Skitourenkarte, 1:25'000" edida dall'Uniun da cura e traffic 1984. Sin quella ein ils nums principals dil territori avisau indicai ed ei va cheu per amplificar quels. Davart la scripziun da singuls nums savess ins carteivel sedispitar!

La sbuccada dil **Strem** en il **Rein** ei giu **Las Rueras** sco nus schevan. Giudem dil tut ei igl **Uaut della Buva** che serasa sin omisduas varts dil **Strem**. Oz figurescha da vart dretga (tenor la cuorsa dall'aua) la **Serenera** dils anno 1986. Da l'autra vart vein nus la via dalla NOK che va sul **Rein** e vinavon a **Surrein** e **Nalps**. Dadora ils baghetgs sur tiara dalla NOK e pauc sisu entscheivan las **Plauncas della Buva** che setilan enasi tochen circa nua ch'il trutg da scalems vegn giu entadem **Camischolas**. La buccada plaun naven digl **Uaut dalla Bova** entochen enasi nua che la via da **Surrein** traversa il **Strem** numnavan nus **Crappas**. Oragiudem ei oz la staziun dalla pendiculara per transports sil **Tgom** e dasperas il stan da sittar noda. L'alzada sur la serenera da l'autra vart dil **Strem** veva num: **La Resgia** ed enasisum quei plat era il **Stan de sittar**. Las plauncas dalla vart da **Zarcuns** enasi vevan num: **Tgamaura del Capeder**?

Ils loghens suandonts less jeu circumscriber cuortamein:

**Mariros** (prau): Dadens **Camischolas** sut via dado la punt entochen giu sper l'aua dil **Strem** e tochen oragi circa nua che la via da **Surrein** traversa gl'ual ed il trutg da scalems vegn si **Camischolas**. La **Fravia** (prau e pli baul in baghetg, oz in ualer). Endadens **Camischolas** sur via enagiu encunter il **Strem** e tochen enasi circa nua che la via dalla staziun traversa gl'ual.

### Territori da **Maises** sunter il **Strem**

Quei territori, che vegn enumeraus suandontamein, ei tut dalla vart da **Zarcuns**, pia dalla vart dretga dil **Strem**.

**Tgamaura** (prau e giudem in ualer) Dadens la punt da **Camischolas** sut via tochen giu sper via da **Surrein** dat si viers **Zarcuns**.

**Vanschala** (prau, oz duas casas): Ei la pintga buccada denter **Tgamaura** sur via e la sennaria entochen si giudem **Camischolas Sura**.

**La Sanaria** (oz ina casetta da vacanzas): Endadens la **Pun de Camischolas** denter la via cantunala e la via dalla staziun, leu entscheiva igl access sin pastira sper l'aua enasi.

**Plaun Mulin** (pastira): Naven dalla punt dalla via dalla staziun entochen enasi tier la punt dalla viafier e vitier il **Curtin** (prau, oz in habitadi). Ei il terren denter la via dalla staziun VMG ed il **Plaun Mulin** e la lingia da viafier entochen giu tier la sennaria. En quei quartier, aschia nua che la via da quartier va atras, fuvan dus puozs.

**Camischolas Sura** (baghetgs agricols ed oz zacontas casas): Denter **Curtin**, la lingia da viafier ed orasisu **Zarcuns** (**Camischolas Sura** ei indicau sin la carta allegada aschia ch'ins pudess crer ch'ei setracti dallas casas dalla NOK e las casas schiglioc sper la via dalla staziun. Quei fuss per la situaziun hodierna forsa cunvegnent, historicamein denton nunexact. En quei mument savess ins numnar il niev quartier nunschenadamein **Curtin** che cumpigliass era il **Camischolas Sura** da pli baul).

- Curtin sur la Lingia** (prau): Sur la lingia da viafier sper la pastira si e suren entochen la **Val Gilun** ed enagiu en direcziun **Camischolas Sura**.
- Val Gilun** (prau e pastira): Giudem prau denter **Curtin** sur la lingia e la pastira da paliu ed anen:
- Surplaunca** (prau): Sur la lingia dadens **Val Gilun** entochen si tier la pastira (in mises) ed anen tochen **Clavaneiv** e sper il viadi giu tier la lingia a **Camischolas Sura**.
- Clavaneiv** (pli baul dus baghetgs agricols): Oz nua che la via da **Flurin - Sumpraus** fa il craun.
- Crest Clavaneiv** (prau e mises): Il crest siado entochen si tier la pastira, nua ch'il baghetg sesanfla.
- Clavaneiv Sura** (baghetg agricol): Schai giusut il
- Crest Capeder** (prau e mises): Dadens **Crest Clavaneiv** ed il prau dalla **Val Caltgera** e tochen si tier la pastira cun treis baghetgs: Quei crest ha carteivel num aschia, perquei che la famiglia Capeder possedeva avon onns quei terren e veva cheu mises.
- Sumpruas** (prau): Dadens **Crest Capeder** entochen vi tier il **Crest**.
- Tschuppina** entscheiva il territori da **Sumpraus** che cunfinescha ensiviars cun
- Ruinez** (pastira): Naven da **Crest Capeder** sur il prau enasi e vi viers **Tschuppina** (pli baul dus baghetgs da mises) e la via digl **Uaut Flurin** e la via da **Maises** tochen il **Grep de Ruinez**.
- L'Ondadusa** (pastira): Ei la val che sesarva naven da sisum **Ruinez** (entschatta via digl **Uaut Flurin**), nua ch'il dutg vegn giu, e cumpeggia differentas parts. Dalla vart umbrivauna entochen enasisum cunfinescha la val cun gl'**Uaut Flurin**: Giu da **Caschlè (Foppa Verda)** vegnan ils **Trutgs Tgavai** en l'**Ondadusa**. La val sezza ha aunc entgins nums: **Plaun de Pasturs** amiez il territori e pli anoragiu las **Fontaunas**. Dad enasisum anora da vart seniastra ils nums da sorts da fein a pastg: **Palas Panaglia**, **Pala dels Berthers**, **Pala Grep Tgietschen**, il **Run** (greppa), il **Bastu**, **Pala Nauscha** e **Pala Stgalutta** che tonscha tochen oragiu viers **Ruinez**.
- Uaut Camischulas** (Plontaziun 1933-1945): Dado la **Pala Stgalutta** si entochen **Pégn de Tgapi**, ch'ei il territori gest sur igl uaul e tonscha entochen ora sur las **Foppas** e giu tier **Crap Tgavai** e lu sur **Maises** enagiu sur il **Grep de Ruinez** e viden entochen quasi giudem la **Pala Stgalutta**. El territori digl **Uaut Camischolas** ein da numnar da l'**Ondadusa** anora (nums svani tras la plontaziun): **Pala dianter gl'Uaut**, **Pala dels Cuschs**, **Plaun de Rabas**.
- Val Caltgera** (pastira) che tonscha oz naven dalla plontaziun giu denter il crest dil **Grep da Ruinez** e **Maises** entochen el prau dado **Crest Capeder**.
- Maises** (mises): Situaus dado la **Val Caltgera** sigl ault cun biala vesta: Cheu eran quater baghetgs agricols ed ina tegia sil crest. Ella fopetta denter il crest e la pastira sur **Maises** era il prau. Oz pastira sco dapertut entuorn. Gest giusut **Maises** ei igl imposant **Grep de Maises**. Ils uauls lucs da pli baul entuorn il **Grep de Maises** ed il **Grep de Ruinez** ein sin svanir, persuerter verdegia igl **Uaut Camischolas** bein implantaus e tgiraus.
- Sut Plaunca** (pastira): sesanfla dado il **Grep sut Maises** giu entochen tier il prau da **Sur Plaunca** ed ano entochen la pastira dalla **Val Gilun**.
- Paliz**: ei il **Plaun de Tgauma** dils tiers oragiusut il prau da **Maises**. In plaun ch'ha aua, aschia ch'ils muvels stevan cheu bugen.
- Paliz Sut** (pastira): ei il territori sut **Paliz** tochen giu tier il prau **Curtin** sur la lingia.

<b>Plaun Pardé:</b>	Quei ei la pastira naven dalla punt dalla viafier sper l'aua da <b>Strem</b> enasi quei ch'ei plaun entochen entadem <b>Paliz Sut</b> (plaz da maner ora dils tiers da casa la stad).
<b>Crap del Piogn:</b>	Giu sper l'aua ha ei in crap ualti grond ed oragiusut quel en l'aua da <b>Strem</b> dus treis empau pli pigns e cheu surenvi er'ei pli baul in sempel piogn.
<b>La Siara:</b>	Denter <b>Plaun Pardé</b> e <b>Crap del Piogn</b> er'ei pli baul ina gionda da crappa grossa e cheu atras mavan ils muvels. Dalla spunda enasi vesan ins aunc entgins da quels craps gronds ch'eiin buca vegni duvrai per megliurar la via dall' <b>Alpsu</b> . Oz ei quei num " <b>La Siara</b> " naturalmein senza muntada.
<b>La Gionda</b> (crappa grossa):	setila naven dall'aua dil <b>Strem</b> siado ed enasi <b>Stavel della Gionda</b> viers <b>Plaunca Liunga</b> ed ensi viers il trutg da
<b>Rodunda</b>	(pastira, plaz da maner dils muvels da Maises la primavera) ei il plaun paucs tschien meters dado <b>Maises</b> , in liug cun biala vesta: Dapi ca. 25 onns ha ei cheu in begl, quei ch'ei da beneventar per ils tiers.
<b>Las Foppas</b> (pastira):	il territori ualti exact sur <b>Rodunda</b> , anen entochen la pastira sur Maises e la plontaziun, ensi cun <b>Val Pintga</b> e <b>Val Gronda</b> (duas sorts da fein a pastg) entochen a <b>Pegn del Tgapi</b> ed anora.
<b>Crest gl'Uaut Siaras</b> (pastira per part):	naven dado <b>Las Foppas</b> e <b>Rodunda</b> ensi entochen si odem <b>Pégn del Tgapi</b> e lu en fuorma da trianghel dadens <b>Plaunca Liunga</b> giu entochen la <b>Gionda</b> . Sisum diltut ha ei in tschuppel pégn e tscheu e leu singuls. Tenor il num astg'ins supponer ch'ei existeva cheu avon biars onns in uaul.
<b>Plaun de Pors</b> (pastira):	giu sur il <b>Rain de Strem</b> ual dadens la <b>Gionda</b> . Cheu schevan ins maner ils tiers da casa la stad. Leu ha ei in crap da sal. Las genetschas litgavan avon che semetter a ruaus. Cu ei veva aunc purtger, mava quel savens culs pors a <b>Plaun Pardé</b> e <b>Plaun de Pors</b> .
<b>Plaunca Liunga</b> (pastira):	ei la gronda plaunca naven da <b>Plaun de Pors</b> sper la <b>Gionda</b> e <b>Crest gl'Uaut Siaras</b> si entochen sut <b>Caschlè</b> cun las treis vals: <b>Val Plaunca Liunga</b> , <b>Val Miez</b> (duas sorts da fein a pastg) e <b>Val de Tgamua</b> . Anen la <b>Plaunca Liunga</b> entochen
<b>Grep Aut</b> (greppa e pastira):	in grep cun empau la fuorma d'in nas. Il territori da <b>Grep Aut</b> cun la spunda teissa e diraglia era temius dils pasturs. Giusut ei
<b>Fontauna s. Gions</b> (pastira e paliu)	ei il <b>Plaun de Tgauma</b> sper il <b>Strem</b> . A <b>Fontauna s. Gions</b> vegn la via ensi da <b>Gionda</b> en <b>Prau Strems</b> e vegn sur la punt vi. Ins sa da cheu anora ir si <b>Maises</b> , ni o <b>Valtgeva</b> ni sunter il <b>Strem</b> viden sur il " <b>Krüzlipass</b> ". En quei contuorn sesanflan era las fontaunas dalla corporaziun: Aua Fontauna s. Gions.
<b>La Buva</b> (gionda):	naven da <b>Fontauna s. Gions</b> siado ed ha sisu
<b>La Val dels Calusters</b>	che va si atras la greppa entochen si <b>Caschlè</b> .
<b>Val degl Uers:</b>	ei la val sur la <b>Buva</b> che sefuretga siden viers la greppa da <b>Caschlè</b> .
<b>Dadains el Mir</b> (pastira):	ei il territori dadens la <b>Buva</b> naven da giu sper l'aua entochen enasi ils <b>Bauns</b> (platus cun la cascada dil <b>Strem</b> ) ed ensi entochen <b>Fantanatschas</b> dadens e dado (pli baul pastira da cauras e sorts da fein a pastg) e lu
<b>Tschinglatsch</b>	(pastira da cauras) ella greppa. Dadens il mir han las differentas palas aunc nums specials: <b>Plauncas dallas Plattas</b> , <b>Plaunc'Auta</b> e <b>Plauncas Verdas</b> encunter ils <b>Bauns</b> .

Dils bia nums che vegnan avon en questa lavur, ei la muntada enconuscenta ed ei drova strusch in commentari. Tier entgins hai jeu vuliu saver ei pli exact e sun aschia daus sin **Tschinglatsch**. Quei num vegn dil latin "cingulum", tudestg "Gürtel", romontsch "tschenghel" e munta "Rasenband im Felsen". Quella expressiun circumscriba exact il "**Tschinglatsch**". Il tschenghel vegn avon en fetg

biaras variaziuns ed en ils pli different loghens da nies cantun, per exempel: **Schengiels, Schangers, Tschangla, Cinlongh, Zainghel, Tschingel.**

### **Nums locals da Valtgeva**

Naven dils **Bauns** in segl sur il **Strem** vi dalla vart da **Valtgeva**.

**Plaunca Gion Giachen** (schliata pastira):

oragjudem ils **Bauns** sido entochen en la greppa da **Cuelm de Vi** ed ano entochen **Giond'Alva** cun dado la

**Plaunca Fadal** (pastira):

ina pala lada che sefuretga si en cugn ella greppa, nua ch'in trutget da nuorsas va si tras. Dado la **Plaunca Fadal** vegnan ina gonda ed ina plaunca senza num e lu

**Gionda Cotschna:**

entochen si ella greppa e dado vegn lu

**Plaunca Nauscha** (pastira):

specialmein si sut la greppa ed entochen ora ellas caglias ed engiu entochen la punt da **Fontauna s. Gions?** ni

**Prau Strems** (prau):

enasisum davart da **Valtgeva** e sisu

**Crappas sul Prau?**

las gondas sur il prau ora entochen il mises da **Valtgeva** e si els trutgs da cauras. Las cauras da **Sedrun** e **Gionda** vegnevan da leu en la stad e seunevan cun quellas da **Camischolas** e **Zarcuns** dalla vart da **Fontauna s. Gions**.

**Plaun Zulc** (pastira):

gl'emprem plaun sur il trutg da cauras e

**Plaun la Tscheppa:**

territori che secatta sur **Plaun Zulc**.

**Crap de Vons Sut:**

In crap marcant osum il rieven sut.

**Vons Sut**

(pastira) plaun pli grond e dadens.

**Surschenchels:**

ellas caglias e tochen la greppa da **Plaunca Nauscha**.

**Crap de Vons Sura:**

sesanfla medemamein osum il rieven sur **Vons Sut** si ellas caglias e sura setrai

**Vons Sura** (pastira):

in plaun semeglionts a **Vons Sut** denton in'alzada pli ad ault.

**Crappa Grossa** (sorts da fein a pastg):

sur las caglias da **Vons Sura** e seniester en sur la greppa da **Strem**.

**Stavel de Nursas** (pastira):

cun il trutg da vegnir giu viers **Strem**

**Crap de Cuelm de Vi:**

(**Plaunca Fadal**) ed anorasi viers il

**Las Perdatschas** (pastira):

si amiez il dies in bloc erratic bein veseivel. Dadens enasi ein

**Valtgeva** (mises):

medemamein da nuorsas e lu anavos a entscheiva giu la "**Giassa**", nua ch'ils tiers vegnevan si dil **Run** da **Gionda** e **Sedrun** e medemamein las cauras. Ei ha cheu pliras gruppas da baghetgs e tegias: **Valtgeva Sut**, **Valtgeva Sura** e **Valtgeva dadains il Prau**. Ils baghetgs dadens il prau ein ira igl onn 1980 cun la lavina. Sur ils baghetgs ed il prau da mises ei il

**Plaun Valtgeva** (pastira):

d'ina pendenza uliva sco il prau e dadens encunter **Plaun Zulc**, **Plaun la Tscheppa** e **Vons Sut** ein las

**Rivas**

(pastira) e dado ei il **Run** e leu ei aunc la

**Rufna** (pastira):

sin ina terrassa pli bassa gest sul vau. Si sur il

**Plaun Sura** (pastira):

**Platt'Alva** (pastira):

**Plauncas Tgamus** (greppas e ruinas)

rempar dils runals ei

ora encunter la val dil **Run** e lu

la pala sper il spuretg **Run** si entochen si dator  
**Vons Sura** e per finir las

tuttas plauncas sur il **Run** dalla vart da  
**Valtgeva** entochen si **Cuelm de Vi**.

Interessant tier il mises da Valtgeva ei che differents da quels craps gronds han numns sco:

**Crap Giavel**

**Crap Luther**

**Crap Morder**

**Crap Siara**

**Crap Tgina**

Questa lavur sebas sin atgnas enconuschientschas e lu sin il "Rätisches Namensbuch" da Robert von Planta e d'Andrea Schorta, sco era sin indicaziuns da singuls indigens e da personas d'ordeifer ch'han nudau si en lur vischnauncas numns locals. Dapli da Pader Ambros Widmer che ha scret ina pli gronda lavur ella "Tuatschina" nr. 4 digl avrel 1975 davart ils numns locals da Tujetsch. Ed era el cudisch "Tujetsch 1987" ein biars numns locals dalla **Val Nalps** e dalla **Val Giuv** enumerai.

Forsa savess quell'emprova esser intimaziun da s'occupar insumma cun ils numns locals dall'entira Val Tujetseh e da nudar els sin cartas adattadas. Segiramein dat ei personas che san cumpletar las indicaziuns fatgas ni san ils numns dad auters territoris da Tujetsch. La Val Tujetsch ei gronda ed ils numns quasi nundumbrevels. Lavur communabla pudess menar a resultats valeivels ed aschia spindrar cun in mosaic in toc historia da nos vegls ch'eran dependents dils numns locals per levgiar la convivenza.

### **G. Battesta Giger**

Aschia hai jeu retschiert, suenter ch'jeu vevel nudau si sura numns, in pupi pli grond cun ina skizza, nua che Gion Battesta Giger, da pia memoria, veva nudau si ils numns naven digl Uaul Nual entochen enasi Tschamut. In grond agid per vegnir tier tut ils numns locals da Tujetsch.